

Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande
Herausgeber: Société suisse des ingénieurs et des architectes
Band: 130 (2004)
Heft: 05: Jardins de passage

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

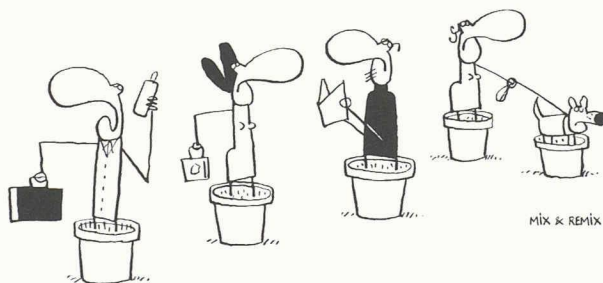
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le jardin portail

PETIT CROQUIS DÉPLACÉ



EDITORIAL

Sept années ont passé depuis l'extraordinaire édition de *Lausanne Jardins* 97. Un événement qui attirera non seulement des visiteurs provenant de toute l'Europe, mais suscita la curiosité attentive des édiles de nombreuses autres villes, résignés ou incapables de renouveler leurs propres espaces publics, de leur donner un nouvel attrait pour le citoyen désormais blasé et influencé par la culture du superflu.

Cela fit naître une forte émulation, produisant le plus souvent de pâles avatars qui n'étaient que la copie de l'idée novatrice. *Lausanne Jardins*, jailli de

l'esprit de quelques pionniers, puis réalisé grâce à l'enthousiasme de nombreux autres, a su donner forme aux songes. Cela dans un pays, le nôtre, où les visionnaires rencontrent plus de méfiance que d'enthousiasme, où les projets ambitieux se heurtent aux détracteurs et aux nihilistes, difficultés auxquelles s'ajoute une bureaucratie galopante. Nicolas Hayek pointe cet helvétisme avec précision, quand il affirme que «dans ce pays, celui qui entreprend est déjà suspect». Mais ces visionnaires façonnent notre temps, nous offrent des émotions.

La fabrique urbaine est ainsi devenue lieu de découverte, où l'on regarde avec d'autres yeux, d'autres perspectives, les choses qui sont là depuis toujours, les lieux du quotidien. Cependant, avec les années, le risque existait de tomber dans la tradition, la nostalgie ou l'habitude.

Tout l'art consiste à demeurer pionnier: avoir des visions, le courage des idées. La manifestation de cette année est visionnaire, signe d'une ville mouvante, nerveuse, vibrante, qui désire et qui sait se renouveler. *Lausanne Jardins* 2004 est une édition repensée, qui implique les habitants, relève les aspects les plus méconnus de la ville et contribue à en faire découvrir les endroits les plus insolites. Cette recherche d'un dialogue avec le lieu, avec l'homme, se sert de l'un des moyens les plus extraordinaires et fabuleux qui soit en notre possession: le Jardin. Le jardin, dans ses innombrables expressions contemporaines, qui joue avec un éphémère industriel, dans un contexte apparemment inexpressif, l'écologie poétique qui nous rend attentifs aux thèmes fondamentaux de notre survie, la surprise et la capacité de surprendre dans un contexte déjà surchargé, la beauté de la simplicité, la recherche de l'essentiel. Ce peut être une fleur abstraite ou des milliers de reflets qui nous parleront de la survie des espèces menacées ou, encore, un tapis fleuri qui nous représentera l'aspect poétique, éphémère du jardin comme de notre existence terrestre. Occasion de réflexion par la découverte, le divertissement ou le jeu, *Lausanne Jardins* sera aussi un manifeste contre la perte de la responsabilité éthique.

* Paolo Bürgi, prof., architecte-paysagiste
Studio Paolo Bürgi, CH - 6528 Camorino